

Claims

- 8665/ 1. Connecting element (1) for the releasable connecting of a first part (20) with a  
second part (40), in particular a bowden cable with a lever, comprising:
- 5
- a) a housing (10) which is rigidly attached to the first part (20);
- b) an engaging element (30) attached to the second part (40);
- 10
- c) a slide (50) with a receiving element (51) complementary shaped to the  
engaging element (30) for the releasable connecting of the engaging ele-  
ment (30) with the receiving element (51), where the slide (50) can slide  
inside the housing (10) from a first position into a second position for  
latching the releasable connection between the engaging element (30) and  
15 the receiving element (51);
- d) at least one latching means (53) for fixing the slide (50) in the second po-  
sition;
- 20
- e) at least one releasing means (55) for manually acting onto the at least one  
latching means (53) to release the slide (50) from the second position for  
unlatching the releasable connection between the engaging element (30)  
and the receiving element (51).
- 25
2. Connecting element according to claim 1, wherein two snapping hooks (53)  
are provided as latching means (53) and one release lever (55) as a release  
means (55).
- 30
3. Connecting element according to claim 2, wherein the at least one release  
lever (55) is provided as two extensions (55) of the two snapping hooks (53)  
extending over the edge of the housing (10).

09980537.022603

4. Connecting element according to one of the preceding claims, wherein the slide (50) slides along a bushing (60) extending through the housing (10).

5. Connecting element according to one of the claims 2 to 4, wherein additional recesses (61) for the snapping hooks (53) are provided inside the bushing (60) to preliminary fix the slide (50) for facilitating the connecting of the engaging element (30) with the receiving element (51) in the first position.

6. Connecting element according to claims 4 or 5, wherein the bushing (60) is apart from one or more slits (72) for the release lever (55) covered by a cover (70) on the side opposite to the engaging element (30).

7. Connecting element according to claim 6, wherein on the outer side of the cover (70) a holding and/or support surface (71) is arranged for facilitating the connecting of the two parts (20, 40).

8. Connecting element according to one of the preceding claims, wherein a damping element (80) for damping the transmission of vibrations between the two parts (20, 40) is provided inside the housing (10).

9. Connecting element according to claim 8, wherein the damping element (80) is arranged between the bushing (60) and the housing (10).

10. Connecting element according to claim 9, wherein the bushing comprises lateral projections or edges (62) coacting for its fixing with recesses (81) of the damping element (80).

30